

Uradni list

Evropske unije

C 231



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 54

6. avgust 2011

Obvestilo št.	Vsebina	Stran
	II <i>Sporočila</i>	

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2011/C 231/01	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	1
2011/C 231/02	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽²⁾	3
2011/C 231/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6168 – RBI/EFG Eurobank/JV) ⁽²⁾	5

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2011/C 231/04	Menjalni tečaji eura	6
---------------	----------------------------	---

SL
Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi
⁽²⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2011/C 231/05	Podatki, ki so jih predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri državni pomoči za majhna in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo kmetijskih proizvodov, in o spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001	7
2011/C 231/06	Odlok Francoske republike o razširitvi medpanožnega aneksa, sklenjenega v okviru nacionalnega medpanožnega in tehničnega združenja za tobak (l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac (ANITTA))	8

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2011/C 231/07	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6342 – UPM-Kymmene/Mylykoski Paper) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	10
2011/C 231/08	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6335 – Abertis Infraestructuras/Goldman Sachs Group/Autopistas Metropolitanas de Puerto Rico) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU

Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora

(Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi)

(2011/C 231/01)

Datum sprejetja odločitve	5.7.2011	
Referenčna številka državne pomoči	SA.32059 (10/N)	
Država članica	Grčija	
Regija	—	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από θεομηνίες (πλημμύρες, κατολισθήσεις) και δυσμενείς καιρικές συνθήκες (ανεμοθύελλες, υπερβολικές βροχοπτώσεις, υψηλές θερμοκρασίες), κατά τη χρονική περίοδο Ιανουάριος -Δεκέμβριος 2009	
Pravna podlaga	Κοινή Υπουργική Απόφαση (συνημμένη)	
Vrsta ukrepa	Schema pomoči	—
Cilj	Naravne nesreče ali izjemni dogodki, Slabe vremenske razmere	
Oblika pomoči	Neposredna subvencija	
Proračun	Skupni proračun: 25 EUR (v milijonih) Letni proračun: 13 EUR (v milijonih)	
Intenzivnost	80 %	
Trajanje	Do 31.12.2013	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	α) Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE β) ΕΛΓΑ Μεσογείων 45 115 10 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	5.7.2011	
Referenčna številka državne pomoči	SA.32976 (11/N)	
Država članica	Nemčija	
Regija	Sachsen-Anhalt	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Sachsen-Anhalt: Anwendung der Grundsätze für eine nationale Rahmenrichtlinie zur Grwährung staatlicher Zuwendungen zur Bewältigung von durch Naturkatastrophen verursachte Schäden in der Landwirtschaft/Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Bewältigung von Hochwasserschäden in der Landwirtschaft Januar 2011	
Pravna podlaga	1. Haushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (LHO) vom 30. April 1991 2. Verwaltungsvorschriften des Landes Sachsen-Anhalt zur Landeshaushaltsordnung (VV-LHO) 3. Grundsätze für eine nationale Rahmenrichtlinie zur Gewährung staatlicher Zuwendungen zur Bewältigung von durch Naturkatastrophen verursachte Schäden in der Landwirtschaft	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Naravne nesreče ali izjemni dogodki	
Oblika pomoči	Subvencioniranje obresti	
Proračun	Skupni proračun: 0,80 EUR (v milijonih) Letni proračun: 0,80 EUR (v milijonih)	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	Do 30.6.2012	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ämter für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Altmark, Anhalt, Mitte und Süd	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU

Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora

(Besedilo velja za EGP)

(2011/C 231/02)

Datum sprejetja odločitve	30.5.2011
Referenčna številka državne pomoči	SA.32159 (10/N)
Država članica	Belgija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Prolongation du dispositif d'assurance crédit à l'exportation a court terme BELGACAP
Pravna podlaga	Arrêté royal du 11 janvier 2010
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu, Izvozni krediti
Oblika pomoči	Zavarovanje
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči: 300 mio. EUR
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 31.12.2011
Gospodarski sektorji	Finančno posredništvo, Zavarovanje izvoznih kreditov
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Service Public Fédéral Finances État belge Rue de la Loi/Wetstraat 12 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	17.6.2011
Referenčna številka državne pomoči	SA.32737
Država članica	Grčija
Regija	Stereia Ellada
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Aid for the renovation and upgrading of the Parnassos ski resort
Pravna podlaga	Directive 2004/18/EC

Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Regionalni razvoj
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči: 29,52 milijona EUR
Intenzivnost	100 %
Trajanje	Do 31.12.2013
Gospodarski sektorji	Rekreativne, kulturne in športne storitve
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Specific Secretary of O.P. 'Competivness and Enterpreneurship' Mesogion Av 56 115 27 Athens GREECE
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva COMP/M.6168 – RBI/EFG Eurobank/JV)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/C 231/03)

Komisija se je 29. junija 2011 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32011M6168. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

5. avgusta 2011

(2011/C 231/04)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,4155	AUD	avstralski dolar	1,3538
JPY	japonski jen	111,25	CAD	kanadski dolar	1,3899
DKK	danska krona	7,4489	HKD	hongkonški dolar	11,0505
GBP	funt šterling	0,86905	NZD	novozelandski dolar	1,6900
SEK	švedska krona	9,2070	SGD	singapurski dolar	1,7271
CHF	švicarski frank	1,0847	KRW	južnokorejski won	1 517,34
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	9,8154
NOK	norveška krona	7,7840	CNY	kitajski juan	9,1164
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,4470
CZK	češka krona	24,248	IDR	indonezijska rupija	12 141,66
HUF	madžarski forint	274,10	MYR	malezijski ringit	4,2699
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	60,398
LVL	latvijski lats	0,7095	RUB	ruski rubelj	40,0645
PLN	poljski zlot	4,0455	THB	tajski bat	42,295
RON	romunski leu	4,2418	BRL	brazilski real	2,2469
TRY	turška lira	2,4556	MXN	mehiški peso	17,0327
			INR	indijska rupija	63,3370

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Podatki, ki so jih predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri državni pomoči za majhna in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo kmetijskih proizvodov, in o spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001

(2011/C 231/05)

Št. pomoči: SA.33427 (11/XA)

Največja intenzivnost pomoči: 90 %

Država članica: Poljska

Datum začetka izvajanja: —

Regija: Poland

Trajanje sheme ali individualne pomoči: 30. julij 2011–31. julij 2013

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: Program pomoči dla rolnik6w, producent6w rolnych, rodzin rolniczych, w kt6rych gospodarstwach rolnych lub działach specjalnych produkcji rolnej powstały szkody spowodowane wystąpieniem w 2011 r. huraganu, deszczu nawalnego lub przymrozk6w wiosennych

Cilj pomoči: Neugodne vremenske razmere (člen 11 Uredbe (ES) št. 1857/2006)

Zadevni gospodarski sektorji: Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo

Pravna podlaga: Uchwała Rady Ministr6w z dnia 26 lipca 2011 r. w sprawie ustanowienia programu pomocy dla rolnik6w, producent6w rolnych, rodzin rolniczych, w kt6rych gospodarstwach rolnych lub działach specjalnych produkcji rolnej powstały szkody spowodowane wystąpieniem w 2011 r. huraganu, deszczu nawalnego lub przymrozk6w wiosennych oraz art. 11 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč: Zgodnie z listą w załączniku

Spletni naslov:

<http://bip.minrol.gov.pl/DesktopModules/Announcement/ViewAnnouncement.aspx?ModuleID=1446&TabOrgID=1619&LangId=0&AnnouncementId=14425&ModulePositionId=2016>

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: Letni skupni znesek načrtovanih proračunskih sredstev na podlagi sheme: 200 PLN (v milijonih)

Drugi podatki: —

Odlok Francoske republike o razširitvi medpanožnega aneksa, sklenjenega v okviru nacionalnega medpanožnega in tehničnega združenja za tobak (l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac (ANITTA))

(2011/C 231/06)

Ta objava je v skladu s členom 9(2) Uredbe Komisije (ES) št. 709/2008 z dne 24. julija 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede medpanožnih organizacij in sporazumov v sektorju tobaka (UL L 197, 25.7.2008. str. 23)

„15 juin 2011

JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Texte 28 sur 155

Décrets, arrêtés, circulaires

TEXTES GÉNÉRAUX

MINISTÈRE DE L'ALIMENTATION, DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE DE LA RURALITÉ ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Arrêté du 3 juin 2011 portant extension d'un avenant interprofessionnel conclu dans le cadre de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac (ANITTA)

NOR: AGRT1115096A

La ministre de l'économie, des finances et de l'industrie et le ministre de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire,

Vu le règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur, notamment l'article 178;

Vu le règlement (CE) n° 709/2008 de la Commission du 24 juillet 2008 portant modalités d'application du règlement précité en ce qui concerne les organisations et accords interprofessionnels dans le secteur du tabac, notamment l'article 8 et 9;

Vu le code rural et de la pêche maritime, notamment les articles L 632-3 du livre VI relatifs à l'extension des accords interprofessionnels conclus dans le cadre d'une organisation interprofessionnelle agricole;

Vu l'arrêté du 17 mars 2006 relatif à la reconnaissance en qualité d'organisation interprofessionnelle de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac;

Vu l'accord du 11 janvier 2010 conclu par les organisations professionnelles membres de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac;

Vu l'avenant à l'accord précité du 17 février 2011 conclu par les organisations professionnelles membres de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac,

Arrêtent:

Art. 1^{er}. — Les dispositions de l'avenant (1) à l'accord interprofessionnel susvisé, relatif au montant de la cotisation, conclu dans le cadre de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac (ANITTA) sont étendues pour l'année 2011 à tous les membres des professions constituant cette organisation interprofessionnelle.

Art. 2. — Conformément à l'article 9, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 709/2008 susvisé, la mesure de l'article 1^{er} prend effet deux mois après la date de publication au *Journal officiel de l'Union européenne*, série C.

Art. 3. — La directrice générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes au ministère de l'économie, des finances et de l'industrie et le directeur général des politiques agricole, agroalimentaire et des territoires au ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au *Journal officiel de la République française*.

Fait le 3 juin 2011.

*Le ministre de l'agriculture,
de l'alimentation, de la pêche,
de la ruralité et de l'aménagement
du territoire,*

Pour le ministre et par délégation:
Par empêchement du directeur général,
des politiques agricole, agroalimentaire
et des territoires:

*L'ingénieur en chef des ponts,
des eaux et des forêts,*

J. TURENNE

*La ministre de l'économie,
des finances et de l'industrie,*

Pour la ministre et par délégation:

Par empêchement de la directrice générale
de la concurrence, de la consommation
et de la répression des fraudes:

Le sous-directeur,

J.-L. GÉRARD

(1) Le texte de l'avenant peut être consulté

- au siège de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac (ANITTA), domaine de la Tour, 769 route de Sainte-Alvère, 24100 Bergerac;
- à la direction générale des politiques agricole, agroalimentaire et des territoires (bureau des fruits et légumes, de l'horticulture et des cultures spécialisées), 3 rue Barbet-de-Jouy, 75349 Paris 07 SP.“

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6342 – UPM-Kymmene/Mylykoski Paper)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 231/07)

1. Komisija je 1. avgusta 2011 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje UPM-Kymmene Corporation („UPM“, Finska) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnim podjetjem Electro Mylykoski Paper Oy („Mylykoski Paper“, Finska). Zaradi priglasitve koncentracije bo podjetje UPM pridobilo 35-odstotni delež v podjetju Mylykoski Paper, ki ga trenutno ima podjetje M-real Corporation (M-real). Preostalih 65 % delnic podjetja Mylykoski Paper je v lasti UPM, saj je ta 1. avgusta 2011 prevzel podjetje Mylykoski Corporation („Mylykoski“).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za UPM-Kymmene Corporation: razvoj, proizvodnja in trženje papirnih proizvodov. Proizvaja tudi pulpo, elektriko, žagani les in lesene plošče,
 - za Mylykoski Paper Oy: proizvodnja papirnih proizvodov.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6342 – UPM-Kymmene/Mylykoski Paper na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6335 – Abertis Infraestructuras/Goldman Sachs Group/Autopistas Metropolitanas de Puerto Rico)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 231/08)

1. Komisija je 1. avgusta 2011 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetji Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“, Združene države Amerike) in Abertis Infraestructuras SA („Abertis“, Španija) z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi, ki je skupno podjetje, pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Autopistas Metropolitanas de Puerto Rico, LLC („Autopistas“, Portoriko).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Goldman Sachs: globalno investicijsko bančništvo, vrednostni papirji in investicijsko upravljanje,
- za Abertis: storitve na področju mobilnosti in telekomunikacijske infrastrukture,
- za Autopistas Puerto Rico: upravljanje in izvajanje koncesij za cestninske ceste v Portoriku.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6335 – Abertis Infraestructuras/Goldman Sachs Group/Autopistas Metropolitanas de Puerto Rico na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

